

# **AQVILA LEGIONIS**

**Cuadernos de Estudios sobre el Ejército Romano**



**6**  
**2005**

# AQVILA LEGIONIS

Cuadernos de Estudios sobre el Ejército Romano



## CONSEJO DE REDACCIÓN - EDITORIAL COMMITTEE - CONSEIL DE LECTURE

En orden alfabético - In alphabetical order - Par ordre alphabétique

Prof. Dr. Gonzalo BRAVO (Universidad Complutense de Madrid) — Prof. Dr. Antonio CABALLOS (Universidad de Sevilla) — Prof. Dr. José Joaquín CAEROLS PÉREZ (Universidad Complutense de Madrid) — Prof. Dr. José d'ENCARNAÇÃO (Universidade de Coimbra) — Prof. Dr. Joaquín GÓMEZ-PANTOJA (Universidad de Alcalá) — Prof. Dr. Cristóbal GONZÁLEZ ROMÁN (Universidad de Granada) — Prof. Dr. Enrique GOZALBES CRAVIOTO (Universidad de Castilla-La Mancha; Cuenca) — Prof<sup>a</sup>. Dr<sup>a</sup>. Christine HAMDOUNE (Université de Montpellier) — Prof. Dr. Yann LE BOHEC (Paris, Sorbonne IV) — Prof. Dr. Patrick LE ROUX (Université de Lille) — Prof. Dr. Jerzy LINDERSKI (Dept. of Classics, University of North Carolina, Chapel Hill) — Prof. Dr. Julio MANGAS (Universidad Complutense de Madrid) — Prof. Dr. José Manuel ROLDÁN (Universidad Complutense de Madrid) — Prof. Dr. Narciso SANTOS YANGUAS (Universidad de Oviedo)

### CONSULTORES DE ARQUEOLOGÍA MILITAR:

Prof. Dr. Cesáreo PÉREZ (Universidad SEK, Segovia) — Prof. Emilio ILLARREGUI (Universidad SEK, Segovia)

### CONSULTOR DE ARMAMENTO:

Prof. Dr. Fernando QUESADA (Universidad Autónoma de Madrid)

### CONSULTOR DE ARTE MILITAR ANTIGUO:

Prof. Dr. J. Jacobo STORCH (Universidad Complutense de Madrid)

**DIRIGE:** Prof. Dr. Sabino PEREA YÉBENES (Universidad de Murcia)



**SIGNIFER**

**V Libros**

© SIGNIFER LIBROS  
Apdo. 52005 - MADRID (ESPAÑA - SPAIN)  
ISSN: 1578-1518 Dep. Legal: BA-360-01  
mail: signiferlibros@jazzfree.com  
<http://sapiens.ya.com/signiferlibros>  
<http://sapiens.ya.com/AQVILA-LEGIONIS>

# AQVILA LEGIONIS

6

2005

## ARTÍCULOS :

- **Luis AMELA VALVERDE** : App. *BCiv.* 3, 81, 333. Unas batallas navales del año 43 a.C. perdidas en la historia ..... 7-17
- **José María BLÁZQUEZ** : Las *res gestae* de Trajano militar.  
Las guerras dácicas ..... 19-56
- **Eduardo PITILLAS SALAÑER** : Lucius Terentius Rufus [*CIL* II, 2424], un oficial de origen hispano (*Bracara Augusta*, *Tarraconensis*) de época del emperador Trajano ..... 57-67
- **Rubén SÁEZ ABAD** : La maquinaria bélica en Hispania. Un siglo de investigaciones ..... 69-100

## HISTORIOGRAFÍA :

- Franz ALTHEIM** : Das Auftreten der Hunnen in Europa (“La aparición de los hunos en Europa”) ..... 101-117

## CRÍTICA DE LIBROS - REVIEWS :

- Yann Le Bohec, *EL EJÉRCITO ROMANO* (por A.-R. Menéndez Argüín) (pp. 119-126) — M. Pastor Muñoz, *VIRIATO* (por S. Perea Yébenes) (pp. 127-131) — S. Perea Yébenes: *HISPANIA ROMANA Y EL NORTE DE ÁFRICA. EJÉRCITO, SOCIEDAD Y ECONOMÍA* (por C.M. Cerdá Mondéjar) (pp. 132-135) — *RÉMA. Revue des Études Militaires Anciennes*. N° 1 - 2004 (por S. Perea Yébenes) (pp. 135-137)

- INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA ..... 138-140



# Lucius Terentius Rufus [CIL II, 2424], un oficial de origen hispano (*Bracara Augusta*, *Tarraconensis*) de época del emperador Trajano

Eduardo PITILLAS SALAÑER

RESUMEN: Se expone aquí la trayectoria profesional (*cursus honorum*) de un oficial, posiblemente originario del *conventus Bracaraugustanus* (NW, Hispania), que participó en las guerras del emperador hispano *M. Ulpius Traianus* [98-117 d. C.] en los momentos de máxima expansión imperial.

ABSTRACT: In this article we expose the professional career (*'cursus honorum'*) of an officer who was probably a native of the *'conventus Bracaraugustanus'*, in the North-West of Hispania. He took part in the wars led by the emperor *M. Ulpius Traianus* (98-117 A.D.), in the period of splendour of the Roman Empire.

*L. Terentius Rufus*, oficial hispano originario probablemente del *conventus Bracaraugustanus*<sup>1</sup> lugar donde ha aparecido el epitafio\* [CIL II, 2424 = ILER 1524], sirvió en época de Trajano<sup>2</sup>, tal y como figura en el campo epigráfico que, a continuación, se indica. Texto de *Bracara Augusta* [S. Anna' Barros]:

*L(ucio) T(erentio)/M(arci) f(ilio) Quir(irina) Rufo/praef(ecto) coh(ortis) VI Britto(num)/ c(enturioni) leg(ionis) I M(inerviae) p(iae) f(idelis) don(is) don(ato) ab/ imp(eratore) Traiano bell(o) Dac(ico)/ p(rimo) p(ilo) leg(ionis) XV Apoll(inaris)/ trib(un) coh(ortis) II Vig(illum)/ d(ecreto) d(ecurionum).*

---

<sup>1</sup> P. Le Roux, "Aux origines de Braga (Bracara Augusta)", *BracAug.*, 29, 1975, 155-159. Id., "Bracara Augusta, ville antique, 1º congreso de Arqueología Peninsular, *Trabalhos de Antropologia e Etnologia*, 34, Porto, 229-242. M. Martins-M. Delgado-F. Sande Lemos-A. Cunha, "Bracara Augusta capital da Gallaecia meridional: História, urbanismo e arquitectura", *Los orígenes de la ciudad en el Noroeste Hispánico II*, Antonio Rodríguez Colmenero (Coordinador), Lugo, 1998, 735-749.

<sup>2</sup> E. Cizek, *L'époque de Trajan*, Bucarest-París, 1983. J. Bennett, *Trajan. Optimus Princeps*, London-N. York, 1997. VV. AA., *En el año de Trajano. Hispania. El legado de Roma*, Museo Nacional de Arte Romano, Mérida (feb.-abril, 1999). J. González, "Reflexiones en torno a la cronología de las campañas páticas de Trajano", *Traiano emperador de Roma*, J. González (ed.), L'Erma di Bretschneider, 2000, 203-225. VV.AA., *Traiano*. J. Alvar- J. M<sup>a</sup> Blázquez (Eds.), Madrid, 2003. J.M<sup>a</sup> Blázquez, *Traiano*, Barcelona, 2003.

E. Pitillas Salañer : Lucius Terentius Rufus [CIL II, 2424], un oficial de origen hispano

Referencias: *CIL* II, 2424 (*Inscriptiones Hispaniae Latinae*, A. Hübner, p.341). A. von Domaszewski, *Die Rangordnung des römischen Heeres* [B. Dobson], Köln-Bonn, 1967, p.199. Dobson, D.J. Breeze, *Epigraphische Studien*, 8, 1969, p.109. H. Devijver, *Prosopographia militiarum equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, II, Univ. Pers Leuven, 1977, nº 12, p. 780. B. Dobson, *Die Pimipilares*, Köln-Bonn, 1978, nº 110, p. 230. P. Le Roux, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste a l'invasión de 409*, París, 1982, tab. [e] Centuriones ex Hispania, nº2 , p. 299]. N. Santos Yanguas, *El ejército y la romanización de Galicia*, Oviedo, 1988, nº 10, pp. 208-210.

*L. Terentius Rufus* [*L. Terentio M. f. Quir. Rufo*] inscrito en la tribu *Quirina*, mayoritaria<sup>3</sup> en *Bracara Augusta* (Braga, Prov. Minho) presenta la siguiente trayectoria (sucesivos empleos) en su carrera militar:

[1º] *praef. coh. VI Brittonum*; [2º] *c. leg. I Minervia p. f.*; [3º] *p.p. leg. XV Apollinaris*; y [4º] *trib. coh. II Vigilum*.

Esta sencilla *secuencia* en su carrera profesional (*cursus militaris*) no parece plantear problemas de interpretación y aunque, limitada a cuatro pasos sucesivos dentro de la escala jerárquica, encaja inicialmente dentro de la carrera ecuestre<sup>4</sup>. Comienza su trayectoria militar como prefecto de una cohorte auxiliar de caballería, la *VI Brittonum*<sup>5</sup>, lo que hace pensar en un ciudadano romano [portador de *tria nomina*], de rango ecuestre, con *indicios* onomásticos propios del *conventus Bracaraugustanus*<sup>6</sup>.

Su trayectoria no es prolija (sólo cuatro escalones a lo largo de todo su recorrido profesional) pero no por ello carente de significado. Tras el mando de una cohorte auxiliar (suponiéndola “quingenaria”, *circa* 500 hombres) podría haber iniciado la clásica “*tres militiae*” [prefecto de cohorte auxiliar- tribuno de legión- prefecto de un ala de caballería]<sup>7</sup> de más altos vuelos, pero prefiere asegurar su empleo en el centurionariado, quizá para evitar riesgos o porque su *status* no se lo permite (?) o quizá, por ambas cosas a la vez. Ingresa así en la *legio I Minervia p. f.*, en la que sirve en un momento posterior al asesinato de

---

<sup>3</sup> Junto a *Fabia*, *Galeria*, *Papiria* y *Sergia*. R. Wiegels, *Die Tribusinschriften des Römischen Hispanien, Ein Katalog*, Berlín, 1985, 100-101 y 162.

<sup>4</sup> H. Devijver, *Prosopographia militiarum equestrium quae fuerunt ab Augusto ad Gallienum*, II, Univ. Pers Leuven, 1977, nº 12, 780.

<sup>5</sup> G.L. Cheesman, *The Auxilia of the Roman Imperial Army*, Roma, 1968, Appendix I, 167.

<sup>6</sup> P. Le Roux, *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste a l'invasión de 409*, París, 1982, 299 y 302. N. Santos Yanguas, *El ejército y la romanización de Galicia*, Oviedo, 1988, 210.

<sup>7</sup> Y. Le Bohec, *El ejército romano. Instrumento para la conquista de un imperio*, Barcelona, 2004, 56-58.

Domiciano, (sept., 96 d. C.) ya que la legión presenta sólo los apelativos respectivos de *pia* y *fidelis* [*flavia* y *domitiana*, perdidos por *damnatio memoriae*].

El que no complete las *tres militiae*<sup>8</sup> no es algo extraño, por lo sugerido anteriormente, cuestión que señaló también H-G. Pflaum para el caso de *T. Pontius Sabinus* [CIL X, 5829= D 2726] que tuvo además un *cursus* espectacular<sup>9</sup>, asunto que refuerza la idea del paso colateral, cuando resulta conveniente, a la escala de centurión.

Lo que puede sorprender es su permanencia única como centurión en la *I Minervia*<sup>10</sup>, ya que parece más lógico hubiera escalado posiciones en otra u otras legiones, según práctica habitual en centuriones de empleo táctico, hasta llegar al primopilado, como finalmente lo hace, recalando así en la *XV Apollinaris*. En todo caso cabe pensar que *promocionaría* dentro de la *I Minervia p. f.*, [legión<sup>11</sup> establecida en *Bonna* (Bonn) y que habría participado en la represión de la revuelta de *L. Antonius Saturninus* (f. 88- c. 89 d. C.) y,

---

<sup>8</sup> *Tres militiae: praef. coh.- trib. milit. leg.- praef. equit. alae*. Pueden ponerse como ejemplo los de: *T. Staberius Secundus* [CIL VI, 3538 (=D, 2729)]; *M. Valerius Lollianus* [CIL III, 600 (=D 2724 add.)] y *T. Popilius Albinus* [CIL XI, 4748] = H.-G. Pflaum, "Les officiers equestres de la légion VII Gemina", *Legio VII Gemina*, León, 1970, nº 3, 11 y 19, 357 y ss. Obsérvese además que *L. Terentius Rufus* pudo ser el primer soldado que abandonó la carrera ecuestre por la pretoriana, antes que *T. Pontius Sabinus*, ejemplo que se indica en la nota siguiente. Vid., R. Sablayrolles, *Libertinus miles. Les cohortes de vigiles*, Paris-Roma, 1966, 549.

<sup>9</sup> Tras desempeñar la *praef. coh. I Pann. et Dalmat. eq. c. R.* y el *trib. mil. leg VI Ferr.*, no culminó como era de esperar las *tres militiae* con una prefectura de ala de caballería auxiliar [siguiente paso, para acceder luego en Roma a los tribunados de *vigiles, cohortes urbanae et praetoriae* y, por contrapartida, prefirió acceder al centurionado: *c. leg. XXII Primig. y c. leg. XIII Gemin.*, habiendo además participado en la expedición pártica de Trajano y siendo condecorado por ello: [*T(ito) Pontio T(iti) f(ilio) Pal(atina tribu) / Sabino/ p(rimo) p(ilo) II, proc(uratori) provinc(iae) / Narb(onensis), IIII vir(o) i(ure) d(icundo) quinq(uenali), / flamin(i) et patron(o) / minicipi, / Valeria L(ucii) f(ilia) Procula/ uxor/ l(oco) d(ato) d(creto) decurionum (a tergo). T(itus) Pontius T(iti) f(ilius) Pal(atina tribu) Sabinus/ praef(ectus) coh(ortis) I Pann(oniorum) et Dalmat(arum)/ eq(uitatae) c(iuium) R(omanorum), trib(uno) militum leg(ionis) VI Ferrat(ae), / donis donatus expeditione Par/thica a diuo Traiano hasta pura, / uexillo, corona murali, (centurio) leg(ionis) XXII/ Primig(eniae), (centurio) leg(ionis) XIII Gemin(ae), primus pi/lus leg(ionis) III Aug(ustae), praepositus vexilla/ tionibus milliariis tribus expedi/ tione Britannica leg(ionis) VII Gemin(ae), / VIII Aug(ustae), XII Primig(eniae), trib(unus) coh(ortis) III/ uig(illum), coh(ortis) XIII urb(anae), coh(ortis) II praet(oriae), / p(rimus) p(ilus) II, proc(urator) provinc(iae) Narbonens(is) / IIII viri (ure) d(icundo) quinq(uennalis), flamen, patron(us) / municipi"] D. H.-G. Pflaum, "Les officiers equestres ...", *Legio VII Gemina*, León, 1970, 361-363.*

<sup>10</sup> *Hastatus-princeps-pilus (posterior/prior)- coh. X-II. M.P. Speidel*, "The Centurions' Titles", *Roman Army Studies*, II, MAVORS, VIII, Stuttgart, 1992, 23-24. [Id., "The Centurions' ...", nº 8, *T. Clavdivs Vitalis* (CIL VI, 3584=ILS, 2656), 53].

<sup>11</sup> J. Rodríguez González, *Historia de las legiones romanas*, Madrid, 2001, 62.

tras Domiciano, combatió en las guerras dácicas del emperador Trajano (1ª, 101-102 y 2ª guerra 105-106 d. C.). *P. Aelius Hadrianus*<sup>12</sup>, futuro emperador, recibió de Trajano en un momento determinado el mando de dicha legión.

Nuestro personaje [*L. Terentius Rufus*] tuvo por lo tanto que participar activamente como centurión en tales hechos de armas. Por ello fue condecorado [*don(is) don(ato) ab/ imp(eratore) Traiano bell(o) Dac(ico)*] en alguna (o en las dos, y posiblemente, en la última...) de las guerras que llevaron a la rendición definitiva de la capital de los dacios (*Sarmizegetusa*)<sup>13</sup> y al suicidio [julio, 106 d. C.] de Decéballo (D. Cass., 68, 14), desenlace fatal que no pudo impedir el conocido decurión *T. Claudius Maximus*<sup>14</sup>, quien llevó la cabeza del caudillo<sup>15</sup> a Trajano.

*L. Terentius Rufus*, obviamente menos famoso, fue condecorado por Trajano y con seguridad su permanencia en la *leg. I Minervia p. f.* le catapultó hacia el rango de *primus pilus* en la *XV Apollinaris*. El documento epigráfico es demasiado escueto y no aclara el tipo de recompensas<sup>16</sup> que recibió, cuestión que sí suele aparecer en otros testimonios<sup>17</sup>.

---

<sup>12</sup> En mayo del año 105, tras declarar la guerra contra Decéballo, Trajano (4 de junio) parte para el Danubio llevando consigo a Hadriano: A.R. Birley, *Adriano*, Barcelona, 2004, 73. Sobre el emperador Adriano véase también: J.M. Cortés Copete y E. Muñiz Grijalvo (Eds.), *Adriano Avgvsto*, Sevilla, 2004.

<sup>13</sup> J. Martínez Pinna, “La expansión romana bajo Trajano”, *Trajano*, J. Alvar y J. Mª Blázquez (Eds.), Madrid, 2003, 103-120.

<sup>14</sup> [*Ti(berius) Claudius/ Maximus, vet(eranus)/ [s(e)] v(ivo) f(aciendum) c(uravit). Militavit/ eque(s) in leg(ione) VII C(laudia) p(ia) f(ideli), fac/ tus qu(a)estor equit(um),/ singularis legati le/ gionis eiusdem, vexil/larius equitum, item/ bello Dacico ob virtu/ te(m) donis donatus ab im/ p(eratore) Domitiano. Factus dupli(carius)/ a divo Troiano (!) in ala sec(m) d(a)/ Pannoniorum, a quo et fa(c)/ tus explorator in bello Da/ cico et ob virtute(m) bis donis/ donatus bello Dacico et / Parthico, et ab eode(m) factus/ decurio in ala eade(m), quod/ cepisset Decebalu(m) et caput/ eius pertulisset ei Ranissto/ ro. Missus voluntarius ho/ nesta missione a Terent [io Scau]/ riano, consulare [exerci]/ tus provinciae nov[ae] Mes/ opotamiae.....*] (Museo Arqueológico de Kavalla). M. Speidel, “The Captor of Decebalus. A new inscription from Philippi”, *JRS*, LX, 1970, 141-142 (y láminas XIII-XV).

<sup>15</sup> H.-G. Pflaum, “La cabeza de Decéballo”, *El ejército romano y la administración imperial. Estudios de historia militar y prosopografía*, Madrid, 2003, 49-52.

<sup>16</sup> *Coronae (civica, navalis, aurea, muralis, vallaris)/ Hastae/ Vexillum/ Torques y Armillae*. Cfr., Y. Le Bohec, *El ejército romano*, ilustr., 192 y ss., Barcelona, 2004 [V.A. Maxfield, *The Military Decorations of the Roman Army*, 1981]. J. Linderski, “Silver and Gold of Valor: the Award of *armillae* and *torques*”, *Latomus*, 60 (1), 2001, 3-15.

<sup>17</sup> Este es el caso, también en época de Trajano de los siguientes condecorados: [1] *Q. Geminis (Q.F. Arn.) Sabinus* (AE, 1923, 28; 98-102 d. C.) [*d(onis) d(onato) ab imp(eratore)/ Caes(are) Traiano Aug(usto) Germani/ co corona vallari torquibus et armillis et phaleris/ bello Germanico*] [2] *L. Aemilius (L.F. Gal.) Paternus* (CIL II, 4461= ILS, 2661; *ultimis annis Trajani imperatoris*) [*donis donato/ ab imp(eratore) Traiano torqui/ bus armillis phaleris/ corona vallari, bis/ in Dacia semel in Par/ thia*] [3] *N. Marcius (N.F. Gal) Plaetorius Celer* (CIL X, 1202= ILS,



No parecía lógico se hubiera pasado por alto la participación de tropas y de soldados hispanos en tiempos del emperador Trajano en sus campañas respectivas de *Dacia* y *Parthia*. Este hecho fue constatado por P. Le Roux en sendos trabajos<sup>18</sup> donde además establece paralelismos en las carreras de *L. Terentius Rufus*, oficial aquí tratado, y *L. Aemilius Paternus* [CIL II, 4461=ILS, 2661], otro oficial de origen hispano (natural de *Aeso*<sup>19</sup>, act. Isona, Lérida), en el primer artículo<sup>20</sup>. En el que dedica al N.O. de *Hispania* vuelve sobre *G. Sulpicius Ursulus*<sup>21</sup>, este último originario de la *Asturia Transmontana* y cuya lápida apareció en Ujo (Mieres), epitafio que se conserva en el Museo Arqueológico de Oviedo y sobre cuyo texto A. Jiménez de Furundarena y J. Rodríguez González<sup>22</sup> pusieron en duda la autenticidad del *cursum* de tal soldado, especialmente entre otros aspectos (en los que no entraré aquí, por no ser ése el objetivo de este artículo) por la cuestión de la *leg. XIII* [?] (desaparecida y masacrada por *Arminius*<sup>23</sup> en el *saltus Teutoburgensis*<sup>24</sup> hacia septiembre u octubre del 9 d. C. y nunca repuesta<sup>25</sup> tras la *clades variana*).

---

2660; *Hadriano imperatore*) [*donis donato a divo/ Traiano*(o) *bello Parthico*(o)/ *corona murali torquibus/ armillis phalaris*] = P. Le Roux, “Recherches sur les centurions de la legio VII Gemina”, *MCV*, VIII, 1972, n° 4, 5 y 7, 121 y ss. Sirve como ejemplo para completar este tipo de condecoraciones de época de Trajano [y 4] *M. Gavius (P.f. Palatina) Bassus*\* (AE, 1969-1970, 595; AE, 1972, 573) [*donis donato/ bello Dacico ab Imp(eratore) Caesare Nerva Traiano/ Augusto Germanico Dacico corona murali hasta/ [p]ura vexillo*] = [ vid., 1. *P. IVNIVS AEMILIANVS et M. FLAVIVS PROCVLVS*], S. Perea Yébenes, *Los stratores en el ejército romano imperial (funciones y rangos)*, Madrid, 1998, 105 (\* su primer cargo fue *praef. coh. VI Britt (onum)* como nuestro *L. Terentius Rufus*).

<sup>18</sup> P. Le Roux, “L’*exercitus hispanus* et les guerres daciques de Trajan”, *MCV*, XXI, 1985, 77-97. Id., “Provincialisation et recrutement militaire dans le N.O. hispanique au Haut-Empire romain”, *Gerion*, 3, 1985, 283-308. Vid. también: J.M. Abascal Palazón, “Algunas observaciones sobre la participación en las guerras dácicas de Trajano”, *Gerión*, Anejos, II, 1989, 345-355.

<sup>19</sup> *Aeso* (Isona, Lérida)[ciudad lacetana; muralla (f. s. II-c. s. I a.C.)]: F. Pina Polo, “¿Existió una política romana de urbanización en el nordeste de la península Ibérica?”, *Habis*, 24, 1993, 81 y 91.

<sup>20</sup> Id., “L’*exercitus hispanus*...”, 86.

<sup>21</sup> Id., “Provincialisation et recrutement...”, 285 y ss.

<sup>22</sup> A. Jiménez de Furundarena y J. Rodríguez González, “La lápida de Gayo Sulpicio Ursulo: ¿una falsificación de época?”, *HAnt.*, XV, 1991, 83-90.

<sup>23</sup> *Arminius (Gayo Julio Arminio)*: *RE*, II-1 cols. 1190-1200. D. Timpe, *Arminius-Studien*, Heidelberg, 1970.

<sup>24</sup> E. Pitillas Salañer, “Tiberio y los germanos”, *Homenaje al Profesor Montenegro. Estudios de Historia Antigua*, Valladolid, 1999, n. 40, 401.

<sup>25</sup> En contra de este parecer: F. Diego Santos, *Epigrafía romana de Asturias*, Oviedo, 1959, 76. Igualmente: N. Santos Yanguas, “Los *symmachirarii* astures en el ejército romano”, *Dvrius*, 6, 1978, 81 [Cf., W. A. Oldfather y H.V. Canter, *The Defeat Varus and the German Frontier Policy of Augustus*, Urbana, 1967]. Argumentan a favor de la desaparición de las tres legiones [XVII, XVIII y XIX], tras el desastre de

Para P. Le Roux las consideraciones epigráficas, en torno a la ausencia de filiación y de tribu que pudieran establecer una cronología *a posteriori* en torno a la 2ª mitad del siglo II d. C. (y no en época de Trajano) para la lápida de *G. Sulpicius Ursulus*, no son razones suficientes<sup>26</sup>. Este investigador interpreta además que el texto de este soldado<sup>27</sup> (en el que aunque no se menciona *ex profeso* a Trajano como en el de nuestro *L. Terentius Rufus*) se refiere necesariamente a las guerras dácicas de Trajano, más próximas (c. s. II d. C.) y no a la época de Cómodo (*SHA*, vit Comm., XIII, 5). La aparición de la enigmática (?) *leg. XIII*, la atribuye P. Le Roux a un error del lapicida ya que se trata de una pieza elaborada en un taller local<sup>28</sup>, razonamiento que no aceptan aquéllos<sup>29</sup>. En el supuesto de que se pudiera admitir *impericia* por parte del lapicida (y no mala intencionalidad y, a su vez, burda pretensión de manipulación interesada del texto por parte de un descendiente (*nieto* de Gayo Sulpicio Ursulo o *hijo* de Gayo Sulpicio Africano<sup>30</sup>), ésta misma *impericia* explicaría el que deba interpretarse que la *legio* pudiera ser la *XXII Primigenia*<sup>31</sup> (Maguncia, Germania Superior) [no la *Deiotariana*<sup>32</sup>, Nicópolis, Alejandría] y esto *explicaría* que el lapicida ni siquiera la grabara (?) [*Pr. (Primigenia)*], por idéntica omisión<sup>33</sup>.

---

Teotoburgo [cuyos numerales fueron borrados para siempre], con diversos razones: A. Jiménez de Furundarena y J. Rodríguez González, “La lápida de Gayo Sulpicio Ursulo...”, 85-86.

<sup>26</sup> P. Le Roux, “*L’ exercitus hispanus...*”, 86; Id., “*Provincialisation et recrutement...*”, 286.

<sup>27</sup> *G(aius) Sulpic[i]o] Vrsulo; / praef(ecto) Symmachi/ ariorum Asturum/ belli Dacici, (centurioni) leg(ionis)/ I Minerviae P(iae) F(idelis), / (centurioni) coh(ortis) XII urba/ nae, (centurioni) coh(ortis) IIII / praetoriae, p(rimo) p(ilo)/ leg(ionis) XIII (sic), praef(ecto)/ leg(ionis) III Aug(ustae); / G(aius) Sul(picius) Af(ricanus) pos(uit)*. [AEAA X, 1934, 196; Roldán,\* 419].\* J. M. Roldán Hervás, *Hispania y el ejército romano. Contribución a la historia social de la España Antigua*, Salamanca, 1974. N. Santos Yanguas, *El ejército romano y la romanización de los astures*, Oviedo, 1981, nº 10, 218-219.

<sup>28</sup> “*Il est évident, à la vue de la dédicace à Sulpicius Ursulus que l’on s’est adressé à un atelier local peu habitué à ce genre de travail, ayant à l’effectuer sur un matériau mal adapté*” [P. Le Roux, “*Provincialisation et recrutement...*”, 286-287].

<sup>29</sup> A. Jiménez de Furundarena y J. Rodríguez González, “La lápida de Gayo Sulpicio Ursulo...”, 86.

<sup>30</sup> A. Jiménez de Furundarena y J. Rodríguez González, “La lápida de Gayo Sulpicio Ursulo...”, 88.

<sup>31</sup> P. Le Roux, *L’armée romaine et l’organisation des provinces ibériques d’Auguste a l’invasion de 409*, París, 248.

<sup>32</sup> Legión desaparecida en tiempos de Adriano [última referencia 4-VIII-119 d. C.]. J. Rodríguez González, *Historia de las legiones ...*, 414.

<sup>33</sup> Obviamente de esta opinión, sugerida por P. Le Roux, no participan los anteriores, A. Jiménez de Furundarena..., *Ibidem*, 86-87.

Aquí, en todo caso, interesa constatar el paralelismo<sup>34</sup> entre ambas carreras, la de *L. Terentius Rufus* y *G. Sulpicius Ursulus* y la de éstos con *L. Aemilius Paternus*<sup>35</sup>, otro de los oficiales hispanos también mencionado un poco más arriba.

Tanto *L. Terentius Rufus* como *G. Sulpicius Ursulus* y *L. Aemilius Paternus*, todos ellos, fueron centuriones de la *leg. I Minervia p. f.*, lo que hace pensar que el segundo también participara (como defiende P. Le Roux) en las guerras dácicas de Trajano, al igual que *L. Terentius Rufus* y *L. Aemilius Paternus* (también condecorado por Trajano).

*L. Terentius Rufus* y *G. Sulpicius Ursulus* iniciaron su carrera militar como prefectos de un cuerpo auxiliar: *G. Sulpicius Ursulus* como *praef. Symmachiariorum Asturum*<sup>36</sup> y *L. Terentius Rufus*, *praef. coh. VI Brittonum* [\*con el mismo cargo: *M. Gavius Bassus*, también condecorado en época de Trajano, vid., supra n. 17] lo que supone su primer escalafón en la carrera ecuestre. Ambos se decantan luego por seguir el centurionado, trayectoria más segura como vimos también en el caso de *T. Pontius Sabinus*<sup>37</sup>.

El *cursus* de *L. Terentius Rufus* es el más breve, ya que los otros oficiales desempeñaron el centurionado en varias cuerpos [*G. Sulpicius Ursulus* en la *coh. XII Urbana* y *coh. IIII Praetoria*]; *L. Aemilius Paternus* [*leg. VII Gemina/ leg. VII Claudia/ leg. XIII Gemina/ coh. X Urbana/ coh. IIII Praetoria...*]. Los tres alcanzaron el primopilado [*L. Terentius Rufus: leg. XV*

---

<sup>34</sup>“Tous deux sont d'origine hispanique et ont servi sous Trajan. Tous deux sont les représentants d'un groupe de centurions “commissionnés directement” à l'intérieur duquel les provinciaux étaient nombreux; ce groupe s'est affirmé à l'époque de Trajan” [P. Le Roux, *L' Exercitus hispanus...*”, 86]

<sup>35</sup> *L(ucio) Aemilio/ L(ucii) fil(io) Gal(eria)/ Paterno, p(rimi) p(ilari),/ praef(ecto) fabr(um), (centurioni) leg(ionis) VII G(eminae),/ (centurioni) leg(ionis) I M(inerviae), (centurioni) leg(ionis) VII C[laudiae], / (centurioni) leg(ionis) XIII G(eminae),/ (centurioni) coh(ortis) X [Vr(banae)],/ (centurioni) coh(ortis) IIII pr(aetoriae), (trecentario) leg(ionis) II Au (ustae)/ et p(rimo) p(ilo), ter donis donato / ab imp(eratore) Traiano torqui/ bus armillis phaleris/ corona vallari, bis/ in Dacia semel in Par/ thia, / Atilia L(ucii) fil(ia) Vera be/ ne de se merito. [CIL II, 4461= ILS, 2661]. P. Le Roux, “Recherches sur les centurions de la legio VII Gemina”, *MCV*, VIII, 1972, n° 5, 122.*

<sup>36</sup> <sup>36</sup> Aunque una unidad de *symmachiarii* equivale a una *natio* y *natio* a *numeri* (Pseudo-Higinio, *De mun., cast.*, 43), P. Le Roux ve en tales tropas de *symmachiarii* [y en relación al término griego=D. Cass., LXVIII, 32, 4-5] algo más que una *condición* (unidades enroladas con la finalidad de preservar armamento y jefes *nacionales*), y contempla un posible acuerdo (*foedus*) entre Roma y determinadas expediciones armadas (de astures [*foederati*] comandados por un *dux* local, en este caso el mencionado G. Sulpicio Ursulo). P. Le Roux, “Provincialisation et recrutement...”, 291-292. N. Santos Yanguas, “Los *symmachiarii* astures en el ejército romano”, *Durius*, 1979, 77-81.

<sup>37</sup> Vid., supra, n. 9.

*Apollinaris*; *G. Sulpicius Ursulus*: XIII (XXII?) y *L. Aemilius Paternus*: *leg. II Augusta*] y, a diferencia de *L. Terentius Rufus*, los otros dos, sirvieron en cohortes urbanas y pretorianas. Por su parte, *L. Terentius Rufus*, tras desempeñar el cargo de *primus pilus*, concluye su carrera como *tribunus* en Roma en la *coh. II Vi(gilum)*. *G. Sulpicius Ursulus* terminó como *praef. (castrorum)* en la *leg. III Augusta*. Hasta aquí algunas de las comparaciones.

*L. Terentius Rufus* al servir como *primus pilus* en la *leg. XV Apollinaris*<sup>38</sup> pudo haber participado también [?] en la guerra pártica ya que esta legión estuvo desplazada en Capadocia<sup>39</sup>, por lo que se podría concluir que nuestro oficial podría haber servido en el ejército de Trajano en buena parte de su trayectoria expansiva. Y esto explicaría, a su vez, su último cargo al frente de un tribunado (*II Vi(gilum)*)<sup>40</sup> en Roma, como recompensa a su trayectoria profesional.

Cabe pensar que tras desempeñar este último puesto en su escalafón militar decidiría regresar a su tierra natal (*Bracara Augusta*) donde ha aparecido la lápida que concluye con la fórmula [*d.d. = decreto decurionum*]. El hecho de que el lapicida (a diferencia de los otros textos funerarios) haya recogido tal aspecto (*titulus positus = decreto decurionum*) nos pone sobre la pista de la

---

<sup>38</sup> *L. Terentius Rufus* también podría haber servido en esta legión en un periodo previo cuando la *XV Apollinaris* estuvo albergada en el campamento de *Carnuntum* (Panonia). Está claro que *L. Terentius Rufus* fue condecorado, como señala R. Sablayrolles, en vida de Trajano (la inscripción no contienen el epíteto *divus* para el emperador); cabe pensar que sería condecorado tras la segunda y definitiva guerra contra los dacios (105-106 d. C.). Este autor sitúa a nuestro protagonista hacia el 110 d. C. como tribuno de la II cohorte de vigiles en Roma, pero no está claro que sirviera en esta fecha temprana o con posterioridad al 114-117 d. C., tras la campaña de Trajano contra los partos. Cabrían ambas posibilidades, que hubiera desempeñado el cargo de tribuno en Roma con anterioridad y durante la guerra pártica o que, no podemos descartar esta última probabilidad, pudiera estar con la *XV Apollinaris* en Oriente para, posteriormente desempeñar, quizá fallecido Trajano, el cargo de tribuno en la *cohors II Vi(gilum)* y morir en *Bracara Augusta*, ya durante el reinado de su sucesor el emperador Hadriano. Vid., R. Sablayrolles, *Libertinus miles...*, 549.

<sup>39</sup> En el campamento de Satala (o en el de Melitene), hacia el 114 d.C. La legión quedaría aquí establecida por decisión posterior de Hadriano: J. Rodríguez Gozález, *Historia de las legiones...*, 368.

<sup>40</sup> Por debajo de las cohortes pretorianas (época de Augusto, 27-26 a.C.) [coh. I-IX] y de las tres cohortes urbanas (id., Augusto, 13 a. C.) [coh. X-XII] + otras dos [Lyon y Cartago], se situaban las siete cohortes [coh. I-VII] de vigilantes (id., Augusto, 6 d. C.) cuerpo que cubrían en Roma la vigilancia nocturna y los servicios contra incendios: Y. Le Bohec, *El ejército romano...*, 27 y ss. J.S. Rainbird, *The Vigiles of Rome*, (Durham, 1976. Tesis inédita) [Cf., Sabino Perea Yébenes, *Collegia Militaria. Asociaciones militares en el Imperio romano*, Madrid, 1999, 593]. R. Sablayrolles, *Libertinus miles*, París-Roma, 1996. A. Malissard, *Los romanos y el agua*, Barcelona, 1996, 49 y ss.

administración ciudadana y la existencia del *ordo decurionum*<sup>41</sup> y ante la posibilidad también de incluir a *Bracara Augusta*, lugar donde apareció la lápida [CIL II, 2424, 341], dentro de la *nomina* de municipios flavios (?).

El debate sobre municipalización<sup>42</sup> es un asunto complejo que, especialmente para el Norte y NW de *Hispania*<sup>43</sup>, tuvo en su día una interpretación restrictiva<sup>44</sup>. Posteriormente, A. Montenegro<sup>45</sup> abrió una nueva línea de investigación destacando la importancia del *ius Latii* vespasiano desde una interpretación amplia.

Otros investigadores, en mayor o menor medida, han seguido esa línea a la hora de valorar un número creciente de municipios o, en su caso, contemplando tal cuestión desde la perspectiva de la municipalización virtual<sup>46</sup>, y/o distinguiendo siempre el hecho básico de la *civitas* como entidad política y diferenciándola de nuestro actual concepto de ciudad (equiparable con el término latino *urbs*) que conlleva su obligado desarrollo del área monumental (*forum*). Obviamente no todos participan de tales presupuestos como se puso de manifiesto en el congreso de Vitoria<sup>47</sup>.

Al hilo de esta cuestión podría señalarse el hecho de que en ocasiones se sitúa a dos de las capitales conventuales del NW (*Asturica Augusta* y *Bracara Augusta*) formando parte de otros enclaves con condición municipal<sup>48</sup>.

---

<sup>41</sup> J.M. Roldán, “La administración municipal romana en época imperial”, *El proceso de municipalización en la Hispania romana*, Liborio Hernández Guerra y Luis Sagredo San Eustaquio, Valladolid, 1998, 43.

<sup>42</sup> J.M. Abascal y U. Espinosa, *La ciudad hispano romana. Privilegio y poder*, Logroño, 1989, J. M<sup>a</sup> Blázquez, *Urbanismo y sociedad en Hispania*, Madrid, 1991. J. Mangas, *Aldea y ciudad en la antigüedad hispana*, Madrid, 1996. E. Ortiz de Urbina y J. Santos (eds.), *Teoría y práctica del ordenamiento municipal de Hispania, Revisiones de Historia Antigua II*, Vitoria, 1996.

<sup>43</sup> M. Pastor Muñoz, “El urbanismo y los Núcleos de Población en el Conventus Asturum durante el Imperio Romano”, *Zephyrus*, 26-27, 1976, 417-434.

<sup>44</sup> H. Galsterer, *Untersuchungen zum Römischen Stadtwesen auf der Iberischen Halbinsel*, Berlín, 1971, 49 y ss; 65 y ss.

<sup>45</sup> A. Montenegro Duque, “Problemas y nuevas perspectivas en el estudio de la Hispania de Vespasiano”, *HAnt.*, V, 1975, 7-88.

<sup>46</sup> E. Ortiz de Urbina, “Derecho latino” y “municipalización virtual” en Hispania, África y Gallia”, *Teoría y práctica del ordenamiento municipal en Hispania, Revisiones de Historia Antigua II*, Vitoria, 1996.

<sup>47</sup> E. Ortiz de Urbina, J. Santos (eds.), *Teoría y práctica..., Revisiones de Historia Antigua II*, Vitoria, 1996.

<sup>48</sup> Los municipios *flavios* aparecen clasificados para aquellas ciudades que han podido alcanzar el rango municipal (época de Augusto, etapa julio-claudia y flavia) en función, entre otros aspectos, del sobrenombre flavio, de las adscripción a la tribu *Quirina* o basándose en inscripciones que prueban su progresión jurídica...(vid., mapa, p. 201), en el NW [*Bracara Augusta, Aquae Flaviae, civitas Limicorum, Bergidum, Asturica Augusta, Brigaecium y Ocelum*].

También se apunta con cierta seguridad que *Bracara Augusta* lo sea en época flavia<sup>49</sup> y no falta, por el contrario, quien duda seriamente de ello<sup>50</sup> y quien contempla<sup>51</sup> finalmente con prudencia tales hechos para el caso de *Asturica* y *Legio*.

P. Le Roux se muestra igualmente cauto y afirma que *Bracara* [ciudad con nombre augústeo], su estatuto más verosímil, pudiera ser el de *ciudad latina sin el título municipal* por lo que de ningún modo se podría asegurar su condición de municipio. La pertenencia a la tribu *Quirina* [como es el caso de *L. Terentius Rufus*] se ha de explicar en función de promociones de tipo individual<sup>52</sup>.

Aunque en el caso de *Aquae Flaviae* determinada inscripción avala su rango municipal<sup>53</sup>, en el caso de *Bracara*, la de *L. Terentius Rufus* [tribu *Quirina*, *d.d.*= *decreto decurionum*], sigue siendo un *indicio* a considerar, aspecto sobre el que A. Tranoy y P. Le Roux, indirectamente se han detenido en ocasiones<sup>54</sup>. Y aunque solamente en el *NW*, *Aquae Flaviae* detente la condición de municipio ello no impide considerar la presencia tanto en *Bracara* como en *Lucus*<sup>55</sup> de decuriones<sup>56</sup>. J. Mangas señala también, desde

---

*Duri*], L. Hernández Guerra, “Pallantia (Palencia), ¿municipio romano?”, *El proceso de municipalización...*, 183-203. A los anteriores podría añadirse también *Lancia* (según se interprete el término *polisma* (¿núcleo fortificado o aldea grande?)[D. Cass., 53,25, 8]...): E. González Alonso, *La ciudad hispano-romana en el ámbito de los conventos jurídicos astur y cluniense. Bases para su estudio*, León, 1997, 1082.

<sup>49</sup> *Oppidum* con Augusto y adquiriendo el rango municipal en época flavia [Plinio, *N.H.* IV, 112]: L.A. Curchin, *España Romana*, Madrid, 1996, 154.

<sup>50</sup> En referencia a *Bracara*: “no hay en la ciudad epigrafía municipal que autorice a pensar que tuvo carta de privilegio”. F. J. Lomas Salmonte, “Consideraciones sobre las civitates del cuadrante noroccidental de la Península Ibérica”, *Los orígenes de la ciudad en el Noroeste Hispánico* (I), Antonio Rodríguez Colmenero (Coordinador), Lugo, 1998.

<sup>51</sup> M.A. Rabanal Alonso, “Las formas de organización ciudadana en las comunidades urbanas del conventus astur”, *El proceso de municipalización...*, 114.

<sup>52</sup> P. Le Roux, “Las ciudades de la Callaecia romana durante el Alto Imperio”, *Gerión*, 14, 1996, 366.

<sup>53</sup> [CON] *CORDIA* [E]/ *MVNICI*[P]V[M]/ *MVNICIPI*/ *AQVIFLAVIENS*(sis)/ *L* (*ucius*) *VALERIVS*/ *LONGINVS*/ *DE SVO* = P. Le Roux y A. Tranoy, “Rome et les indigènes dans le Nord-Ouest de la péninsule ibérique. Problèmes d'épigraphie et d'histoire”, *MCV*, 9, 1973, 196.

<sup>54</sup> *L. Terentius M. f. Quir. Rufus*: P. Le Roux y A. Tranoy, “Rome et les indigènes...”, 223. A. Tranoy, “Romanisation et monde indigène dans la Galice antique: problèmes et perspectives”, *Primera Reunión Gallega de Estudios Clásicos*, Santiago de Compostela, 1981, 111.

<sup>55</sup> *Lucius Aurelius...Ar* [is] (CIL II, 2582=IRG II, 75)= N. Santos Yanguas, *El ejército y la romanización de Galicia*, Oviedo, 1988, nº 2, 216-217. [Roldán, 646]\* [Le Roux, 141]\*. [\* J.M. Roldán, *Hispania y el ejército romano...* / \* P. Le Roux, *L'armée romaine...*] Hallazgo de la inscripción: *Lvcvs Avgvsti. [D(is) M(anibus) sa(crum)]/ L(ucius) Aurelius/ ...ar(is).../ veteranus/ leg(ionis) VII Gem(inae) P(iae) F(elicis)/ Aurelia Messia/ marito posuit/ d(ecreto) d(ecurionum;*

E. Pitillas Salañer : Lucius Terentius Rufus [CIL II, 2424], un oficial de origen hispano

indicios epigráficos, [la mención de magistrados civiles o religiosos, la inclusión de una tribu (*Quirina*), el título de *municipium, colonia, o respublica*, la mención a *municipes* o *coloni*, la existencia del *ordo decurionum*...] la posibilidad de valorar, en tales casos, la condición jurídica municipal<sup>57</sup>. A pesar de todo, este tipo de valoraciones, aplicables en todo caso a determinadas promociones individuales, ni explican ni muestran el estatuto municipal de tales poblaciones en sentido estricto<sup>58</sup>.

En conclusión, *L. Terentius Rufus*, soldado que sirvió fuera de Hispania<sup>59</sup> y que participó, cuanto menos, en alguno de los escenarios de las guerras dácicas en época de Trajano<sup>60</sup> [y que fue condecorado por este emperador] constituye un buen ejemplo de oficial, seguramente originario del *NW* de *Hispania*, que pudo fallecer a finales de la época de Trajano o, en todo caso, en los primeros años (?) del reinado de su sucesor Hadriano; natural posiblemente de *Bracara*, capital conventual de la que proceden también otros soldados conocidos<sup>61</sup>.

---

c. s. III d. C.].

<sup>56</sup> E. Ortiz de Urbina Álava, *Las comunidades hispanas y el derecho latino. Observaciones sobre los procesos de integración local en la práctica político-administrativa al modo romano*, Vitoria-Gasteiz, 2000, 115 y ss. [vid., p., 135].

<sup>57</sup> Ya que “*nunca la ampliación de documentos ha desmentido el orden probatorio de un solo testimonio bien definido*”: J. Mangas Manjarrés, “Derecho latino y municipalización en la Meseta Superior”, *Revisiones de Historia Antigua, II, Teoría y práctica...*, 229.

<sup>58</sup> E. Ortiz de Urbina Álava, *Las comunidades hispanas y el derecho latino...*, 160 y 162.

<sup>59</sup> P. Le Roux y A. Tranoy, “Rome et les indigènes...”, 223.

<sup>60</sup> M. Martins- M. Delgado- F. Sande Lemos- A. Cunha, “*Bracara Augusta*, capital da Gallaecia...”, n.13, 739.

<sup>61</sup> E. Pitillas Salañer, “Soldados originarios de las tres capitales conventuales del Noroeste hispánico. Su evidencia epigráfica”, *Aquila Legionis*, 4, 2003, nº 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 y 8, 127 y ss.